

ZigeunerBlättle

Spielzeit 2016 / 2017 · 24. Jahrgang · Ausgabe 5 · 9. Oktober 2016

Tolles Wochenende für unsere Jungkicker!



im Bild links
hinten:
Trainer Sebastian Engelhardt, Nils Rank, Pascal Baan, Sédric Engelhardt, Enno Müller, Max Jalowski, Trainer Volker Fleps.
vorne: Robin Fleps, Marc Robertz, Devran Güney, auf dem Bild fehlt Alex Rathgeb.

Ein tolles Erlebnis für die Jungs der E-Junioren SGM Massenbachhausen/Massenbach war der Camping-Ausflug an den Kleinen Brombachsee in das Naturparadies Fränkische Seenplatte, mit dem die Kids für ihre guten Leistungen der Spielrunde 2016 belohnt wurden!
Siehe auch Bericht auf Seite 19

Foto: Lothar Müller

Hente bei uns im Stadion:

Bezirksliga Unterland · Sonntag, 9. Oktober 2016, 15.00 Uhr

**SV Massenbachhausen –
FSV Friedrichshaller SV**

Vereinsnachrichten
des SV Massenbachhausen
1945 e.V.



FUSSBALL · TISCHTENNIS
GYMNASTIK
www.sv-massenbachhausen.de

QUALITÄT
SEIT ÜBER
30 **JAHREN**



**ALS IHR
ZUVERLÄSSIGER
PARTNER IMMER
AUF BALLHÖHE**



**KAROSSIEREREPARATURWERK
OMNIBUS-SERVICE**

74078 Heilbronn
Wannenäckerstraße 34
Industriegebiet Böllinger Höfe
Telefon 07131 722 40
info@ruecker-karosserie.de
www.ruecker-karosserie.de



BEGRÜSSUNG

SVM-FUSSBALL-ABTEILUNGSLEITER JOCHEN MÜHLING

Hallo, liebe Fußballfreunde aus Bad Friedrichshall und Massenbachhausen. Hallo SVM Fans!

Dieses Wochenende steht ganz im Zeichen der FIFA-Fairplay-Tage 2016 – wundert euch also nicht, wenn euch der ein oder andere Spieler vor dem Anpfiff per Handschlag begrüßt!

Ich begrüße euch zum heutigen Bezirksligaheimspiel in Massenbachhausen. Ein besonderer Gruß geht an den Schiedsrichter der heutigen Partie sowie an die Spieler und Funktionäre der Teams.

Eine recht erfolgreiche englische Woche liegt hinter dem SVM. In insgesamt fünf Pflichtspielen wurden fünf Siege eingefahren.

Unser **Perspektivteam** behielt mit zwei deutlichen 5:1 Siegen gegen den TSV Biberach und den FSV Schwaigern II die Oberhand und hat gezeigt, zu welchen Leistungen unsere Jungs in der Lage sind. Zwischenzeitlich ist unsere Zweite auf Platz fünf der Tabelle geklettert, wobei sich dies nach dem heutigen spielfreien Sonntag sicher wieder ändern wird.

Bleibt zu hoffen, dass unser Team die Pause dazu nutzt, um zu regenerieren und am nächsten Sonntag gegen die SGM Nordhausen II wieder, möglichst dreifach, zu punkten.

Die **„Erste“** hat mit zwei Siegen gegen die Aufsteiger SGM Erlenbach (2:1) und den VfL Eberstadt (3:1) wieder Anschluss an das vordere Mittelfeld gefunden und belegt aktuell mit neun Punkten aus sechs Spielen Platz 7 der Bezirksliga.

Zudem wurde nach einem 4:0 Sieg beim A-Ligisten **TSV Weinsberg** die **3. Runde im Bezirkspokal** erreicht. Trotz dieser wichtigen und tollen Ergebnisse war deutlich zu erkennen, dass der Ball noch nicht 100%ig rund läuft in dieser Saison – wir

wollen jedoch in erster Linie das Positive sehen und auf diesen Ergebnissen aufbauen. Ich persönlich bin sehr zuversichtlich, dass mit den Ergebnissen die Sicherheit – und mit der Sicherheit auch die Souveränität wieder zurückkommt.

In der heutigen Bezirksligapartie erwarten wir, im ersten von sieben!!! Heimspielen in Folge, den Friedrichshaller SV.

Nach einem völlig missglückten Saisonstart mit fünf Niederlagen in den ersten fünf Spielen konnte unser heutiger Gast am letzten Wochenende, mit neuem Trainer, gegen den Aufsteiger SG Bad Wimpfen den ersten Saisonsieg (3:2) bejubeln. Die Gäste werden also mit entsprechend positivem Rückenwind in Massenbachhausen auftreten. Von unserem Team erwarte ich heute 100% Konzentration und Motivation von der ersten bis zur letzten Spielminute und hoffe, dass es unseren Männern gelingt, die gestartete **Miniserie** weiter auszubauen und in der Tabelle weiter Boden gut zu machen. Die Platzbedingungen im Stadion lassen keinen technisch hochklassigen Leckerbissen erwarten – mit der nötigen

Fortsetzung Begrüßung Abteilungsleiter

Einstellung und Engagement sollte für unsere Jungs jedoch auch heute wieder etwas Zählbares zu holen sein.

Unser Team benötigt auch heute wieder die volle Unterstützung unserer Fans!!! Nur gemeinsam können wir etwas bewegen!

Nun, liebe Fußballfreunde, wünsche ich uns ein unterhaltsames, interessantes Spiel mit einem vor allen Dingen verletzungsfreien Verlauf.

Trotz allem Kampf um Tore, Punkte und Platzierungen soll dabei stets die Fairness im Vordergrund stehen!

Dem Schiedsrichter wünsche ich ein glückliches Händchen und das erforderliche Fingerspitzengefühl bei seinen Entscheidungen und ‚Gut Pfiff‘.

Eine Bitte noch zum Schluss:

um die zu erwartenden Einschränkungen im Trainings- und Spielbetrieb während der Hallensanierung so gering als möglich zu halten überprüfen wir derzeit verschiedene Möglichkeiten. Sicher ist, dass dies nur mit erheblichem finanziellen Aufwand für den SVM machbar ist.

Aus diesem Grunde nehmen wir aktuell am VR Vereinsvoting der VOLKSBANK IM UNTERLAND teil.

Wir benötigen größtmögliche Unterstützung und freuen uns, wenn Sie uns bei der Abstimmung in facebook Ihre Stimme für unser Projekt geben!!!

Weiteres in facebook unter vr.vereinsvoting.de

*Mit sportlichen Grüßen
Jochen Mühling*

KÄHLER & PARTNER
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT



**IHR SPRUNG NACH VORN
VERTRAUEN IST DIE BASIS JEDEN ERFOLGS**

Kähler & Partner ist Ihr starker Partner in allen Steuer- und Wirtschaftsfragen. Konzentrieren Sie Ihre Energie auf die Dinge, die für Sie und Ihr Unternehmen wichtig sind. Wir stehen Ihnen vertrauensvoll zur Seite und erledigen den Rest.

Hofener Straße 61 74357 Bönnigheim Fon (07143) 88 53-0 Fax (07143) 88 53-28 info@kaehler-und-partner.de

www.kaehler-und-partner.de

Bezirkliga Unterland

1	Türkspor Neckarsulm	6	6	0	0	22:6	18
2	SV Leingarten	6	6	0	0	21:7	18
3	FV Wüstenrot	6	4	1	1	19:10	13
4	SG Stetten/Kleingartach	6	4	1	1	11:10	13
5	SV Heilbronn 1891	6	3	2	1	12:10	11
6	TSV Botenheim	6	2	3	1	10:9	9
7	SV Massenbachhsn.	6	3	0	3	8:7	9
8	Spfr Lauffen	6	3	0	3	6:6	9
9	FC Union Heilbronn	6	2	2	2	12:11	8
10	SC Ilsfeld	6	2	2	2	10:12	8
11	SGM Meimsheim	6	2	0	4	10:17	6
12	SGM Erlenbach/Binsw.	6	1	2	3	9:13	5
13	SG Bad Wimpfen	6	1	1	4	8:9	4
14	VfL Eberstadt	6	1	0	5	8:16	3
15	FSV Friedrichshaller SV	6	1	0	5	8:18	3
16	SGM NordHausen	6	0	0	6	6:19	0

Der heutige Spieltag

Sonntag, 9. Oktober 2016

SC Ilsfeld	SV Heilbronn am Leinb.	15:00
SG Bad Wimpfen	SGM NordHausen	15:00
SV Leingarten	Türkspor Neckarsulm	15:00
SGM Meimsh./Brackenh.	FV Wüstenrot	15:00
FC Union Heilbronn	SG Stetten-Kleingart.	15:00
Spfr Lauffen	SGM Erlenbach/Binswang.	15:00
TSV Botenheim	VfL Eberstadt	15:00
SV Massenbachhausen	FSV Friedrichshaller SV	15:00

Der nächste Spieltag

Sonntag, 16. Oktober 2016

FSV Friedrichshaller SV	TSV Botenheim	15:00
VfL Eberstadt	Spfr Lauffen	15:00
SGM Erlenbach/Binswang.	FC Union Heilbronn	15:00
SG Stetten-Kleingartach	SC Ilsfeld	15:00
SV Heilbronn am Leinb.	SGM Meimsh./Brackenh.	15:00
FV Wüstenrot	SV Leingarten	15:00
Türkspor Neckarsulm	SG Bad Wimpfen	15:00
SV Massenbachhausen	SGM NordHausen	15:00

Metall in Form



MBR-Metallbau

Julio Romero

Maybachstraße 5 · 74252 Massenbachhausen

Tel. 07138 7816 · www.mbr-metallbau.de



FAIR PLAY? HAND DRAUF!

Dieses Spiel steht im Zeichen der Fair Play-Tage 2016. Lasst uns heute und immer mit dem Handshake Respekt für Mitspieler, Gegenspieler und Schiedsrichter zeigen!

Heim: **SVOM**

Gast: Friedrichshaller SV

Datum: 9.10. Uhrzeit: 15.00 Ort: Stadion Massenbachhausen



Fair
ist mehr

Bezirksliga – Trainertalk SVM I

Liebe SVM Fans, liebe Zuschauer,

zu dem heutigen Heimspiel unseres SVM dürfen wir Sie im Namen der Mannschaft recht herzlich in Massenbachhausen willkommen heißen! Ein besonderer Gruß gilt unseren Gästen aus **Bad Friedrichshall** sowie den mitgereisten Zuschauern und Funktionären der Mannschaft. Dem Schiedsrichter wünschen wir für die Partie ein glückliches Händchen.



TOBIAS WEINREUTER
Trainer SVM 1



BERNHARD KATTESCH
Co-Trainer SVM 1

3 Siege in einer Woche – endlich auf der richtigen Spur!

Nach dem etwas holprigen Saisonstart mit drei Punkten aus vier Spielen durften wir in der vergangenen Spielwoche etwas Sand aus dem Getriebe pusten... Nach dem verdienten, wenngleich auch schwer erkämpften 2:1 Heimsieg gegen die Mannschaft aus **Erlenbach/Binswangen**, ließen wir vergangen Donnerstag in der zweiten **Pokalrunde** beim 0:4 Auswärtserfolg gegen den A-Ligisten **TSV Weinsberg** einen weiteren Sieg folgen!

Nach anfänglichen Problemen in der ersten Halbzeit, übernahmen wir im zweiten Durchgang immer mehr das Kommando und gewannen am Ende standesgemäß dieses Pokalmatch!

Letzten Sonntag stand dann der Ligakracher beim Aufsteiger **VfL Eberstadt** an, der seit dieser Spielzeit von unserem ehemaligen Co-Coach **Frank Belz** trainiert wird! Gleich in der zweiten Minute wurden wir kalt erwischt, als wir zu leichtsinnig im Defensivverhalten agiert haben und gnadenlos bestraft wurden! Erfreulich nach diesem „Schock“ für uns Trainer dann aber die Reaktion der Mannschaft, welche innerhalb von 5 Minuten durch zwei schöne Treffer von Bechtel und Wylezik das Spiel gedreht hat! Gerade nach dieser fulminanten Anfangsphase spielten wir uns teilweise richtig gute Torchancen heraus, so dass das 3:1 mit dem Halbzeitpfeiff durch Patrick Steiger mehr als verdient war! Im zweiten Durchgang legten wir etwas zu früh den Schongang ein, hier müssen wir uns ankneiden lassen, dass man den Gegner noch zu viel mehr Fehlern und eigenen Torchancen hätte zwingen müssen! Jedoch kam vom Gegner auch keinerlei Gegenwehr, so dass wir am Ende souverän mit 3:1 das Spiel für uns entscheiden konnten! Natürlich sehen auch wir Trainer dass es viele Bereiche gibt, in denen wir uns noch verbessern wollen und können, jedoch zeigt sich, dass jeder Spieler unseres Kaders bereit war sich in den Dienst der Mannschaft zu stellen und wir immer mehr die Form einer verschworenen Einheit annehmen, die es letztendlich dann braucht um erfolgreich Fußball spielen zu können!

Heute treffen wir auf den **FSV Bad Friedrichshall** und die Mannschaft von Trainer Daniel Laturnus, der den FSV nach einem äußerst unbefriedigenden Auftakt sowie dem Rücktritt vom langjährigen Chefcoach Jürgen Rapolder aus der Gefahrenzone befreien soll... Der FSV hat nach sechs Spielen erst drei Punkte auf dem Konto, konnte letzte Woche mit dem 2:1 Heimsieg gegen Bad Wimpfen aber den ersten Dreier der Runde einfahren! Die Mannschaft von Daniel Laturnus wird alles daran setzen, diesen Aufwind auch ins heutige Spiel mit einzubringen und zählbares aus Massenbachhausen mit zu nehmen! Die vergangenen Spiele mit dem FSV waren immer sehr eng und ausgeglichen, so dass wir uns heute auf einen harten Fight einstellen müssen, bei welchem die richtigen Tugenden was Einsatzwille, Laufbereitschaft und Moral gefordert sind! Wir hoffen darauf, dass wir unsere kleine Miniserie weiter ausbauen können, vor allem mit dem Ausblick, dass wir nun gleich sieben Heimspiele in Folge hier in unserem Stadion absolvieren dürfen! Wir zählen auch heute auf Euch als 12. Mann und wollen gemeinsam die Punkte hier in Massenbachhausen behalten!

Ihre Trainer Tobias und Bernhard

VERLAG & WERBUNG RÜGNER

SPORT

Stadionblätter · Sportplakate
Vereinsnachrichten · Flyer
Festschriften · Prospekte



Kernerstraße 32 · 74193 Schwaigern · www.Leintal-Hits.de
Tel. (07138) 7826 · Fax (07138) 8827 · info@Leintal-Hits.de



Zimmerei
Holzrahmenbau
Dachsanierungen

Großgartacher Str. 28 · 74193 Schwaigern-Massenbach
Telefon 07138-7850 · Fax 07138-7833
Geschäftsführer: Jürgen Schwarz · Rainer Erath
www.zimmerei-erath.de

Gebt Gas Jungs!
Wir stehen hinter Euch!



- ☞ Wartung und Service von AGIE
Senkerosionsanlagen
- ☞ Zubehör für Senkerosion
- ☞ SPS - Steuerungen

Robert-Bosch-Straße 10
74252 Massenbachhausen
Telefon 07138-67887
Fax 07138-813960
Mobil 0171-3837531

Kreisliga B3 – SVM II

FSV Schwaigern II – SV Massenbachhausen II 1:5

In einem guten Spiel kam man mal wieder früh durch eine Unachtsamkeit in Rückstand. Nach einem parierten Elfmeter vom starken SVM Keeper Nikolai Kral kamen unsere Mannen im Anschluss immer besser ins Spiel. Nach schön herausgespielten Toren und einem sehr starken Sascha Gotthardt, der in der zweiten Mannschaft Spielpraxis sammeln soll, ging das Ergebnis mit der guten zweiten Halbzeit auch in dieser Höhe in Ordnung.

Für die Tore sorgten: Ertan Kurbi (3), Sascha Gotthardt und Alexander Grasl.

Diesen Sonntag ist unser Perspektivteam spielfrei und hat in der Woche darauf die Zweite Mannschaft der SGM Nordhausen zu Gast.



SEBASTIAN TRUHE
Mannschaftsbetreuer SVM 2

Vorschau

Altpapiersammlung des SVM Samstag, 3. Dezember 2016, ab 8 Uhr

Kreisliga Unterland B 3

1	SC Böckingen	4	4	0	0	11:2	12
2	TSV Nordheim	5	3	2	0	24:10	11
3	Spfr Lauffen II	5	3	2	0	13:6	11
4	1. FC Lauffen	4	3	0	1	14:6	9
5	SV Massenbachsn. II	6	2	3	1	19:12	9
6	SGM Frauenz./Haberschl.	5	3	0	2	13:8	9
7	GSV Eibensbach	5	2	2	1	11:5	8
8	SG Stetten/Kleingart.II	6	2	2	2	11:18	8
9	Spfr Stockheim	5	2	1	2	10:10	7
10	SGM Fürfeld/Bonfeld II	5	2	0	3	12:11	6
11	SGM Nordhausen II	5	1	1	3	11:16	4
12	SGM Meimsheim II	5	1	1	3	5:10	4
13	FSV Schwaigern II	6	1	0	5	5:24	3
14	TSV Biberach	6	0	0	6	4:25	0

Tabelle Stand 4. Okt. 2016 Quelle: fussball-in-bw.de

Der heutige Spieltag

Sonntag, 9. Oktober 2016

SGM Fürfeld/Bonfeld II	SGM Nordhausen II	13:15
SGM Meimsh./Brackenh.II	1. FC Lauffen	13:15
Spfr Lauffen II	TSV Biberach	13:15
SGM Frauenz./Haberschl.	SC Böckingen	15:00
GSV Eibensbach	SG Stetten-Kleingart. II	15:00
TSV Nordheim	FSV Schwaigern II	15:00

Der nächste Spieltag

Sonntag, 16. Oktober 2016

FSV Schwaigern II	Spfr Lauffen II	13:15
SV Massenbachhausen II	SGM Nordhausen II	13:15
TSV Biberach	GSV Eibensbach	15:00
Spfr Stockheim	SGM Meimsh./Brackenh.II	15:00
1. FC Lauffen	SGM Frauenz./Haberschl.	15:00
SC Böckingen	SGM Fürfeld/Bonfeld II	15:00

SVM Turnmädels auf dem Landesturnfest in Ulm



(Fortsetzung)



Texte / Fotos: Lilli Kramer

Beim Warten in der Messehalle . . .



. . . beim Bodenturnen



. . . am Schwebebalken

Julia musste zwischenzeitlich als Kampfrichter fungieren, was sie sehr Respekt-einflößend aus-sehen ließ...



VBU | Genossenschaftliche Beratung

Ihre neue
VBU

„Endlich mal
eine klare
Ansage!“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wir beraten verständlich, individuell und verlässlich.

In unserer Genossenschaftlichen Beratung stellen wir einzig und alleine Sie und Ihre Vorstellungen in den Mittelpunkt. Wir reden kein Fachchinesisch, sondern zeigen Ihnen klar verständliche Lösungen, wie Sie Ihre Wünsche und Ziele erreichen. Testen Sie uns und vereinbaren Sie einen Beratungstermin.

 **VBU Volksbank
im Unterland eG**

Wir beraten Sie gerne!

**Montag bis Freitag:
8:00 – 20:00 Uhr**

www.vbu-volksbank.de



Mit unseren Weinen
sind Sie immer Sieger!



HEUCHELBERG WEINGÄRTNER
D - 74193 SCHWAIGERN / WÜRTTEMBERG
TEL. 07138 / 97020 - WWW.HEUCHELBERG.DE





EHRMANN

SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR
KUNDENSERVICE

Herbert und Jochen Ehrmann

Gas- und Wasserinstallateurmeister

Deutzstraße 5 · 74252 Massenbachhausen

Telefon (07138) 82 03 · Telefax (07138) 28 25

Mobil 0170/2935398 · e-mail jojo.ehr@web.de

Gebäudereinigung • Gebäudemanagement

Franz Kramer GmbH

Staatl. gepr. Desinfektor · Meisterbetrieb



QUALITÄTSVERBUND
GEBÄUEDIENSTE®

74252 Massenbachhausen · Telefon (07138) 8522 · Fax 5388

Email: service@franzkramer.de · www.franzkramer.de

Reinwald

SEIT 1905

Gourmet-Fleisch
vom deutschen Angusrind, Tiere
aus natürlicher und gesunder Auf-
zucht von heimischen Bauern

Frische Wurstwaren
aus eigener handwerklicher
Herstellung

Eigene Schlachtung



Frischer Fisch
Mittwoch – Freitag

Metzgerei Ulrich Reinwald GmbH
Theodor-Heuss-Str. 27 | 74193 Schwaigern
Telefon 07138-5343 | www.reinwald-ih-r-metzger.de

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo-Fr 7:00 - 18:00 Uhr
Samstag 7:00 - 12:30 Uhr

Die „Experten“ geh`n uns nicht aus!

SVM – SGM Erlenbach/Binswangen 2:1

Den knappen 2:1 Heimsieg gegen den starken Aufsteiger aus dem Sulmtal haben **SVM Fotoredakteur Steffen Baumann, Edelfan Günter Selwitschka und Fußballchef Jochen Mühling** richtig getippt.

Jungkicker Enno Müller übergibt auf unserem Foto die Preise und spontan hat Günter Selwitschka seinen Gewinn gleich nach dem Spiel SVM Pressechef depe zur Weiterleitung an die SVM Jugendkasse übergeben - **Danke Günter!**

Foto: Wolfgang Baumgärtner



Langjährige Erfahrung an der . . .

Im Stadion gesehen:

„Hallo Kollegen – und was meint Ihr jetzt so zu den „Neuerungen“ bei der Abseitsregel?“

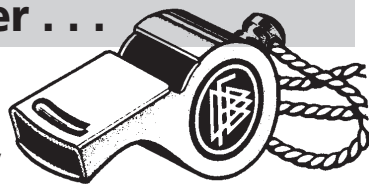


Foto: Steffen Baumann

Interessant vor der heutigen Begegnung

Seit dem Aufstieg unseres SVM in der Saison 2012/2013 trafen die heutigen Gegner SVM und FSV Friedrichshaller SV acht Mal mit folgenden Ergebnissen aufeinander:

Saison 2012/2013:

7. Oktober 2012 SVM – FSV Friedrichshaller SV 2:6
21. April 2013 FSV Friedrichshaller SV – SVM 1:1

Saison 2013/2014:

22. September 2013 FSV Friedrichshaller SV – SVM 1:1
30. März 2014 SVM – FSV Friedrichshaller SV 5:2

Saison 2014/2015:

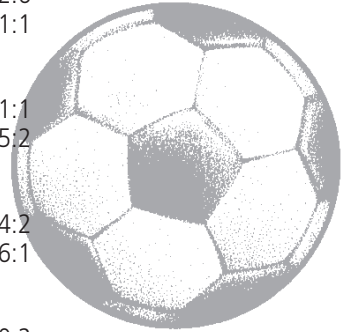
19. Oktober 2014 FSV Friedrichshaller SV – SVM 4:2
26. April 2015 SVM – FSV Friedrichshaller SV 6:1

Saison 2015/2016:

4. Oktober 2015 FSV Friedrichshaller SV – SVM 0:2
10. April 2016 SVM – FSV Friedrichshaller SV 1:2

In acht torreichen Spielen wurden insgesamt 37 Tore erzielt! Für den SVM gab es drei Siege, zweimal trennte man sich Unentschieden bei drei Niederlagen mit einem Torverhältnis von 20:17 für unseren SVM. Alle SVM Tore: Patrick Wylezik 8, Patrick Steiger 3, Dominik Baumann 3, Corin Bechtel und Daniel Bergmann je 2, Manuel Unser und Pascal Wylezik je 1 Treffer.

Recherche: Dieter Peter



Wie geht das Match heute aus? Der Bessere soll gewinnen!

Weil Ihr Fahrzeug
es wert ist!



Vogelsangstr. 1 (Kreisverkehr)
Tel.: 07138-81 33 93

Massenbachhausen
e-mail: info@enduro-koch.de

Super-Auftakt der E-Jugend

Seit Samstag, 24.09.16, läuft bei der E-Jugend die Herbstrunde. Wir spielen im stärkeren Pool A mit der E1 und im Pool B mit der E2.

Gleich zu Beginn hatten beide Teams Heimrecht. Zu Gast war die SGM Meimsheim, auch mit ihren E1 und E2. In beiden Spielen konnten unsere jungen Kicker nach anfänglichen Schwierigkeiten, doch am Ende als Sieger vom Platz gehen. E1 5:3, E2 5:1.

Am Samstag, 01.10.16 hatten beide Teams Auswärtsspiele. Die E1 war zu Gast in Dürrenzimmern. Unsere Mannschaft war das klar bessere Team. Nur im Torabschluss mangelte es oft. So gewannen wir nur 5:2. Unsere E2 war zu Gast in Pfaffenhofen. Auch dort waren unsere Jungs das klar bessere Team. Hier fehlte es aber noch mehr im Torabschluss. Hier fielen die Tore sogar erst ab 5 Minuten vor Schluss. Aber auch hier konnten unsere Kicker verdient mit 2:1 Toren als Sieger vom Platz gehen. 4 Spiele – 4 Siege. Und alle 24 Spieler durften leistungsgerecht spielen. Super und weiter so Jungs. Eltern und Trainer sind stolz auf euch.

E1:

hinten links:

Felix Scheffold, Stuart

Wagner, Tom-Noah

Pieldner, Jules Müller,

Niko Schell

vorne links:

Mark Luithle, Marcel

Schmidt, Steven Kreisel,

Adrian Wittek, Lenny

Bennardt



E2:

hinten links:

Trainer Axel Wittek, Florent

Geci, David Anike, Tim

Menneken, Jason Baier

vorne links:

Tyler Irmiler, Julian Kühn-

höfer, Tobias Groh, Philipp

Chassiotis, Marlon Seel

vorne:

Rouven Steegmüller

Eure Trainer

Hochwertige und komplexe Druckgussteile aus Aluminium unter Einsatz modernster Gieß- und Zerspanungstechnologie
Die Ideen unserer Kunden konsequent umgesetzt!

Endurance Amann GmbH
Jahnstraße 19, 74252 Massenbachhausen
Fon: 07138 / 990-0; Fax: 07138 / 990-333
Internet: www.enduranceamann.de
E-Mail: info@enduranceamann.de



Im Trauerfall helfen wir Ihnen weiter.

DISKRET · IN WÜRDE ·
ZUVERLÄSSIG

ÜBERFÜHRUNGEN ·
BEARBEITUNG ALLER
FORMALITÄTEN

WIR BESTATTEN AUF
ALLEN FRIEDHÖFEN UND
IM FRIEDWALD

Bestattungsinstitut
Baumgärtner

Fürfelder Straße 1
74252 Massenbachhausen
Telefon (07138) 7409



JEPUS GMBH
HEIZÖL * DIESEL * KRAFTSTOFFE
ROBERT-BOSCH-STR.28 · 74252 MASSENBACHHAUSEN
FON 07138-941040 · FAX 07138-943314

SVM ~ ON TOUR

... auf des
„Hausemers“
liebstes
Ziel:
Malle!



Foto: Ingrid Baumann

Der SVM Schal in Malles Fußballer Kneipe Nr. 1 „Treff Robert“ hängt ab sofort ständig und für immer über der Theke in der „In-Location“ für Fußballer und andere Freaks.

„ZigeunerBlättle“ Fotoredakteur Steffen (Kultknipser) Baumann und seine Ingrid grüßen alle SVM-Fans aus Malle!

**Oktober-
Fest**



im Dächle am
22. Oktober

ab 19 Uhr mit dem
bekanntesten und beliebtesten
DJ Phil Beat
- Eintritt ab 16 Jahre -

„Dächle“ Skatturnier
am 29. Oktober ab 13 Uhr
großer Preisskat
um den „Dächle“-Pokal!

zum
Dächle
Massenbachhausen

Industriegebiet · zum Karstloch 6

11.30 bis 14.00 Uhr
Mittagstisch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Andrea Blumoehr · Tel. (07138) 814154
74252 Massenbachhausen
Geöffnet: Montag bis Freitag 10 – 23 Uhr
Samstag 10 – 22 Uhr · Sonntag Ruhetag

fachbetrieb
der Innung
Mglied im Fachverband



**JETZT
INFORMIEREN**

**Enthärtungsanlagen für
Ein- und Mehrfamilienhäuser**



Ihr zuverlässiger Partner für
**WASSERAUFBEREITUNG,
SANITÄR UND HEIZUNG.**

Ihre Fachfirma - seit 25 Jahren in Heilbronn.
Hünderstr. 1, 74080 Heilbronn,
info@wig-wasser.de, Telefon 07131 43 44 0
Fax 07131 42 36 9 Notdienst 0176 14 344 344

Camping-Wochenende der E-Junioren

Camping Wochenende der E-Junioren Jahrgang 2005 zum kleinen Brombachsee in Absberg

Zum Abschluss der tollen Spielrunde 2016 mit einem hervorragendem zweiten Platz und dem Abschied aus der E-Jugend, machten wir vom 15.-17.Juni, gemeinsam mit den beiden Trainern Sebastian Engelhardt und Volker Fleps ein Camping Wochenende am kleinen Brombachsee. Alle „Neune“ des Jahrgangs waren mit dabei und bei besten Wetterbedingungen hatten wir jede Menge Spaß und Gaudi auf dem riesigen Zeltplatz. Von Fußball-Tennis über Federballspielen, Tischtennis, Kicken, Frisbee, Kartenspielen und natürlich schwimmen kam keine einzige Sekunde Langeweile auf, es war also für jeden etwas dabei. Für einige der Jungs war es auch das erste Mal überhaupt dass sie Zelten waren und abends alle gemeinsam am Lagerfeuer Würstchen gegrillt haben. Ganz toll war auch, dass wir das von unserem „Gönner der Fußballjugend“ der Firma Stuckateur Rak Massenbachhausen, eigens für die Jugend gesponserten Pavillon nutzen durften. Hierfür nochmals ein herzliches Dankeschön.

Rundum es war ein gelungenes Wochenende und wir konnten alle Jungs zwar etwas müde, aber verletzungsfrei am Sonntagnachmittag wieder ihren Eltern übergeben.

Und zuletzt ein ganz großer Dank im Namen der Spielgemeinschaft des SV Massenbachhausen und dem TSV

Massenbach, an die beiden scheidenden Trainer Sebastian Engelhardt und Volker Fleps, für ihre jahrelange hervorragende Trainer- und Betreuer-Tätigkeit, die uns beide leider zukünftig nicht mehr zur Verfügung stehen werden.

Lothar Müller





SCHAUSONNTAG
AM 23.10.2016
VON 10 - 16 UHR

FASZINATION NATURSTEIN

Erleben Sie einzigartige Steinwelten in unseren Ideengärten und unter WWW.KRAUSS-DER-STEIN.DE
Gewerbering 3 · 74193 Schwaigern · Tel +49 (0) 7138 8128 0 · info@krauss-der-stein.de

besser ist uns nicht genug
-anders-

Auf Ihren Besuch freut sich
Der frische Beck



Ihre Bäckerei in Massenbachhausen

Heilbronner Straße 99 • Tel. 07138 / 8117 25

Produktion: Benzstr. 20 • 74211 Leingarten
Tel 07131 / 899 78-0 • Fax 07131 / 899 78-11
E-Mail: baeckerei-derfrischebeck@gmx.de

Getränkemarkt
Freyer
www.Befreyer.de

Leingarten Dieselstraße 20 • Fon (071 31) 90299-14
Schwaigern Stettener Straße 54 • Fon (07138) 92 02 42
Massenbachhausen Daimlerstraße 29 • Fon (07138) 8150804



Von unseren Fußball-Junioren



Wenn die Jungs von F-Junioren-Coach Fabian Baumgärtner weiterhin so fleißig trainieren, braucht dem SVM um den Nachwuchs nicht Bange zu sein.

Unser Foto zeigt hinten von links:
Lenny Bennarndt, Jonas Cieslak, Jules Müller, Stuart Wagner, Sinan Lokurlu, Amar Mulaomerovic
und vorne *Mark Luithle, Steven Kreisel, Marcel Schmidt und Tom-Noah Pieldner.*

Foto: Dieter Peter

SVM II – TSV Biberach 5:1

SVM I Coach Tobias und sein Käpt'n Tim skeptisch

Elfmeter für SVM II gegen den TSV Biberach – Ertan läuft an und der Biberacher Keeper hält das Ding. Trotzdem ging aber unsere Zweite als souveräner Sieger vom Acker!

Foto:
Steffen Baumann





Fenster Türen Einbruchschutz
 Jalousien Markisen Rollladen
 Überdachungen Raffstoren
 Gartenhäuser Car-Ports Tore
 Insektenschutz Müllboxen

*... und Ihr Haus
 ist der Gewinner!*



GAYKO
 BESSERE FENSTER UND TÜREN

ABUS
 Security Tech Germany

GARDENDREAMS
 GARDENHÄUSER

markilux

HERBERT
 FENSTER
 TÜR
 TÜR

LEINER

novaferr

roma
 SOLARER
 AUTOMATEN
 SYSTEME

somfy

JABLOTRON

bolzundpartner

clevere lösungen für fenster und türen



Daimlerstraße 5 ■ Massenbachhausen ■ Tel. 07138 9728-10 ■ www.bolzundpartner.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8 - 17 Uhr, Sa 9 - 12 Uhr Besuchen Sie unsere große Ausstellung!

Man sieht sich im Leben immer zwei mal!



Erfolgs- trainer Tobi und Frank

Unser erfolgreiches Trainerkombinat der letzten zwei Jahre, Tobi und Frank nach dem 1:3 Sieg des SVM in Eberstadt, wo ja nun Frank als Chefcoach agiert! Leider konnte Tobi keine Geschenke verteilen, was aber der Freundschaft - wie auf unserem Foto nach dem Spiel ersichtlich - keinerlei Abbruch tat! Wir haben den „Dreier“ verbucht und wünschen nun Frank viel Glück für den weiteren Verlauf der Saison mit seinem neuen Team VfL Eberstadt!

Foto: Steffen Baumann

Müller

REISEN

...einfach besser reisen

Der Bus für jeden Anspruch...

Mit Müller reisen Sie unter "Garantie" sicher und entspannt, denn unsere Busse sind mit die modernsten in der Region und tragen das von der Gütegemeinschaft Buskomfort e.V. vergebene Gütezeichen RAL Buskomfort.

...testen Sie uns!



Wilhelm Müller GmbH & Co. KG
Reisebüro und Omnibusverkehr

Deutzstraße 2-12
74252 Massenbachhausen

Telefon (0 71 38) 97 11 0
Telefax (0 71 38) 97 11 30

info@mueller-reisen.com
www.mueller-reisen.com

Motorgeräte **Grotwinkel**

Vermietung – Service – Verkauf

Peter Grotwinkel

LANDMASCHINENMECHANIKERMEISTER

MÄHARBEITEN

MÜHLHOFSTRASSE 5 · 74252 MASSENBACHHAUSEN

TELEFON (07138) 3150 · FAX (07138) 945171



M. SEMPFLÉ

FLIESENLEGERMEISTER

Benzstraße 5

74252 Massenbachhausen

Telefon (07138) 5631

Fax (07138) 943143

Mobil: 0171/4918506

www.sempfle.de

Fliesen

Natursteine

Treppenarbeiten

5:1 Derbyknaller gegen TSV Biberach !



Unser SVM 2 beim Warmmachen vor dem Derby gegen den TSV Biberach.



Mit einem souverän herausgeschossenem 5:1 Derbysieg gegen den TSV Biberach stellte das Perspektivteam von SVM 2 seine aufsteigende Form in der Leintal B 3 unter Beweis – weiter so!

Fotos: Wolfgang Baumgärtner

Die Ergänzungsspieler brennen auf ihren Einsatz.

Die Derbysieger im Jubelrausch.





Fitness und Wellness auf über 1.500 qm

- Kurse (Zumba, Step, Indoor Cycling, Reha-Fit, TRX, Tai Boxen, Deep Work, Pilates u.v.m.)
- Cardio, Krafttraining und Ernährungsberatung
- Sauna und Wellness-Bereich
- **five – Rücken- und Gelenkszentrum**

Unsere qualifizierten Trainer und das gewohnte Team stehen Ihnen jederzeit zur Verfügung

arena 22 · Vogelsangstr. 6 · 74252 Massenbachhausen
www.arena22.de · info@arena22.de



**Wir wünschen dem
SV Massenbachhausen
eine gute Saison!**



**Agip Service-Station
Michael Rossi e.K.
KFZ-MEISTER**

74072 Heilbronn
Gymnasiumstraße 71
Telefon 07131/80496
Fax 07131/993496
agiprossi@aol.com

Meisterbetrieb der Kfz-Innung
Kfz-Reparaturen
Reifen- und Batteriedienst
Wagenpflege
TÜV und AU
Auspuffschnelldienst
**An- und Verkauf
Gebrauchtwagen
EU-Neuwagen**





INGE BAUMANN
FAN-CLUB SVM

Fan-Club „Aktiv“

Großer Preisbinokel des SVM-„Fan-Club“ am Montag, 31. Oktober 2016!

Am Montag, den 31. Oktober, veranstaltet der Fan-Club des SV Massenbachhausen im Vorraum der Gemeindehalle seinen nächsten großen Preisbinokel!

Start ist pünktlich um 19 Uhr 30 und das Startgeld in Höhe von 8.– Euro muss bei der Anmeldung entrichtet werden.

Anmeldungen bitte beim Heimspiel am Sonntag im Sportheim bei Fan-Club Chefin Inge Baumann, am Stadioneingang direkt bei Platzkassier Rudi Hassler oder unter der Woche bei Sportheimwirt Uwe an der Theke.

Auch in diesem Jahr gibt es wieder tolle Preise zu gewinnen! Um unseren Preisbinokel wie gewohnt – interessant zu gestalten, nehmen wir gerne auch noch Spenden in Form von Sachpreisen oder finanziellen Zuwendungen an!

Über weitere Spenden freuen wir uns natürlich auf unserem Fan-Club Konto:

Konto-Nr.: VBU 196900409, BLZ VBU 62063263.

Rathaus Apotheke

Massenbachhausen *immer gut beraten*

Dieter Braun e.K.
Apotheker u. Fachapotheker
für Offizinpharmazie

**Rathaus
Apotheke
Massenbachhausen**

Homöopathie

Allopathie

Kosmetik

Anlieferungen

Babypflegeartikel

Krankpflegeartikel

Geräte zur Gesundheitsüberwachung

Heilbronner Str. 41 · 74252 Massenbachhausen
Tel. (071 38) 76 66 und 15 66 · Fax (071 38) 17 66
E-Mail: info@apotheker-braun.de

www.apotheker-braun.de



Autohaus Jürgen Neuweiler



- TÜV / AU
- Reifenservice
- Bremsenservice
- Kraftfahrzeugelektrik
- Tankstelle / Waschanlage
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Fabrikate
- Klimaservice

Heilbronner Straße 70 - 74252 Massenbachhausen
Telefon (07138) 920800 - Fax (07138) 920801

Sportgaststätte



Baumgärtner

74252 Massenbachhausen
Jahnstraße 43, Tel.: 07138-4083

Kerwe-Samstag und Sonntag:

15./16.
Oktober
2016



Rehbraten
Wildschweinbraten
Rostbraten - Schnitzel
feine Bratwürste
Reservierung erwünscht



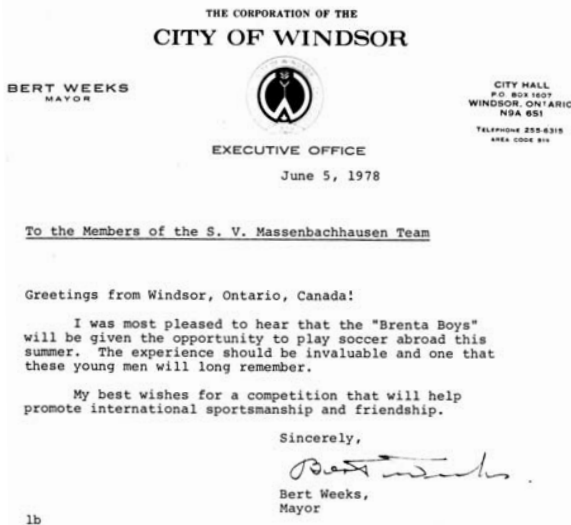
VORSCHAU
Wir haben am
2. Weihnachts-
Feiertag geöffnet

AUS DER SVM-VEREINSGESCHICHTE

1978: Neues Stadion mit großem Sommerfest und internationalen Begegnungen eingeweiht!

Vom 1. bis 8. August 1978 großes Sommerfest anlässlich der Einweihung unseres neuen Stadions.

Damit verfügt der SVM mit zwei Spielfeldern, mit Leichtathletikanlagen und Flutlicht über eine der schönsten Sportanlagen im Unterland. Für das Hauptspiel zur Einweihung konnte Bundesligist KSC gewonnen werden. Internationale Begegnungen hatten wir durch den Besuch einer Junioren-Mannschaft aus Luxemburg beim Pfingstturnier und durch eine Kanadische Schülerauswahl, die acht Tage zu Gast in Massenbachhausen war.



Unser Bild zeigt ein Dankschreiben des „Mayors“ (gleich unserem Bürgermeister) von Windsor / Kanada, der sich für das Schüler-Auswahlteam der „Brenta Boys“ aus Ontario beim SVM bedankte!

Aus: Archiv Dieter Peter



Harald Reichert

Generalagentur
Schwaigern Hindenburgplatz 4
Telefon (07138) 920888
Fax (07138) 920890

Ihr Partner für alle Versicherungen

- Individuelle Beratung
- Kompletter Service
- Schnelle Hilfe im Schadenfall durch den Fachmann

BAUMGÄRTNER

elektrotechnik

PLANUNG | MONTAGE | SERVICE



IHR PARTNER FÜR ELEKTROTECHNIK IN GEWERBE, INDUSTRIE & HANDEL

Elektroinstallation	LWL-Spleißen
Brandmeldeanlagen	Photovoltaik
Beleuchtungstechnik	Energie-Monitoring
E-Check	Sat-Empfangsanlage
EIB-Anlagen	Zentralbatterie-Anlage
Steuerungstechnik	Hausleittechnik
EDV-Anlagen	Haussprechanlagen
Netzwerktechnik	Videoanlagen

Ruven BAUMGÄRTNER elektrotechnik GmbH | Robert-Bosch-Str. 14 - 16 | 74252 Massenbachhausen
Tel: 0 71 38 - 97 55 0 | www.baumgaertner-elektrotechnik.de

**Nimm's leicht
mit Wüteria Sport!**

Wüteria
SCHLOSSBRUNNEN

Wüteria Mineralquellen · Schlossgartenstraße 2 · 75050 Gemmingen · www.wueteria.de

Juniores Fußball SVM / TSV



SGM:
**Nur zusammen
sind wir stark!**

Zwei Nachbar-Clubs und Derby-Kontrahenten sind eine erfolgreiche und zukunftsweisende Kooperation im Juniorenfußball eingegangen:

**SV Massenbach-
hausen und
TSV Massenbach**

Foto: Lothar Müller –
SVM Jugendleiter

FERTIGKELLER aus Betonfertigteilen



**Hohl- und Vollwandelemente,
Großflächendeckenplatten**

Lieferung
auf Wunsch mit Montage
oder Gesamtausführung bis OKD
mit den 5 ●-Vorteilen für Sie!

- Persönliche Beratung
- Preiswerte Konditionen
- Pünktliche Lieferung
- Präzise und solide Ausführung
- Problemlose Abwicklung
von A – Z

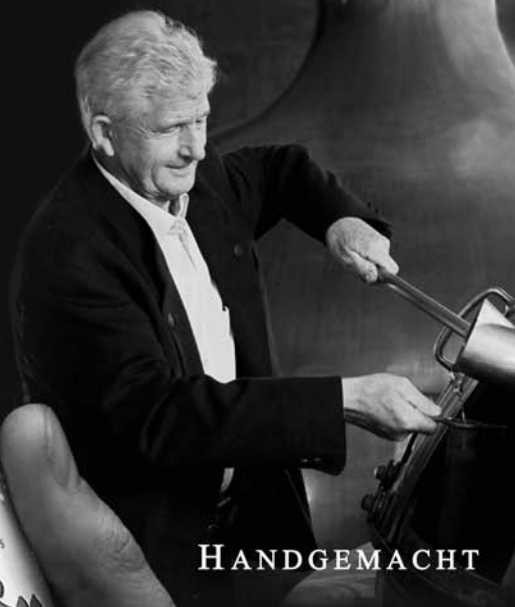


**PETER GmbH
Betonfertigteile**

Joseph-Haydn-Str. 11
74193 Schwaigern
Telefon (07266) 1605
Fax (07138) 814788

e-mail: BetonPeter@t-online.de

Bio, naturtrüb,
feingehopft...
einfach lecker!



HANDGEMACHT

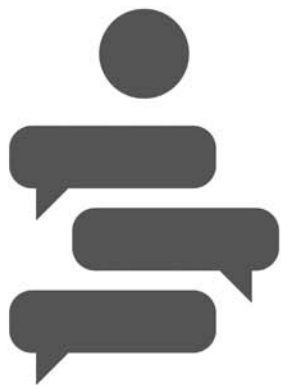


DE-ÖKO-006
EU-Landwirtschaft

Name / Jahrgang	Einsätze	Tore	Assist	Gesamt	Einsätze	Tore	Karten	Karten
	Erste	Erste	Erste	Erste	Zweite	Zweite	gelb/rot	rot
	Bezirksliga				Kreisliga B3			
TOR								
Gilde, Dominik (27)	5							
Kral, Nikolai (22)					6			
Werner, André (26)	1							
ABWEHR								
Lang, Kevin (24)	5							
Baumgärtner, Benjamin (26)	5							
Reichert, Michael (25)	6							
Weinreuter, Tobias (30)	6							
Ebert, Marcell (27)	4							
Rauchberger, Yannik (24)	5							
Poppe, Henning (26)					5			
Kneschke, Gregor (23)					6			
Stork, Daniel (25)					6			
Bechtel, Marcel (30)					2			
Baumgärtner, Fabian (22)					6			
Baumgärtner, Simon (25)	2				3			
Erath, Uli (26)	2							
Honecker, Felix (22)					3	1		
MITTELFELD								
Neuweiler, Tim (28)	6		1	1				
Menner, Joshua (20)	6	1		1				
Bechtel, Corin (24)	6	1	1	2				
Köbl, Lukas (23)	6	3		4				
Gotthardt, Sascha (21)	4				1	1		
Kühnert, Markus (24)					4	2	1	
Müller, Michael (28)					6			
Kurbi, Ertan (29)					6	3		
Grasl, Manuel (25)					3			
Menner, Jonathan (19)					3			
Grasl, Alexander (21)					2	1		
ANGRIFF								
Steiger, Patrick (24)	6	1	2	3				
Heidelberger, Erik (25)	6							
Wylezik, Patrick (29)	5	1		1				
Bergmann, Daniel (24)					4	5		
Reuter, Jochen (25)					2			
Weiland, Johannes (26)					3			
Unser, Manuel (28)					6	4		
Böhringer, Chris (22)					4			
Baumann, Dominik (30)	4	1		1				
Müsse, Martin (28)					3	2		
Nied, Alexander (24)					2			



Beratung ist einfach.



www.ksk-hn.de

Wenn man einen Finanzpartner hat, der die Region und ihre Menschen kennt.

Sprechen Sie mit uns.

Wenn's um Geld geht
 Kreissparkasse
Heilbronn

- Heizkesselsanierung
- Regenerative Energien
- Neubauten/Umbauten
- Badsanierungen
- Wasseraufbereitung
- Rückstausicherung
- Alters- und behindertengerechte Bäder



Kirchhäuser Weg 89 Massenbachhausen
 ☎ 07138 8138346 📞 0157 59090964

DANKESCHÖN AN DIE WERBEPARTNER!



Der Dank gilt allen Gewerbetreibenden, die uns durch ihre Anzeige unterstützt haben. Wir würden uns freuen, wenn Sie die Inserenten bei Ihrem Einkauf berücksichtigen.

SV MASSENBACHHAUSEN



Ausgabe 5 · 2016/2017 · Sonntag, 9. Oktober 2016

IMPRESSUM

Herausgeber:

SV Massenbachhausen 1945 e.V. · **SVM** erscheint im 24. Jahr und wird bei jedem Heimspiel der 1. Fußballmannschaft sowie bei der jährlich stattfindenden Sportwoche zur Verteilung gebracht

Redaktion:

Dieter Peter (verantwortlich), Steffen Baumann (Foto- und Bildreportagen), Wolfgang Baumgärtner (Fotos – Recherche und Rätselredaktion – Statistik), Christian Wylezik (Recherche – Statistik), sowie die Abteilungen mit ihren Beiträgen

Anzeigenverwaltung:

Dieter Peter (depe)

Redaktionsanschrift:

SVM · Amselweg 15 · 74252 Massenbachhausen · E-Mail: depe66@t-online.de
 Hot-Line Handy 0175 – 8662427

Kontakt:

SVM Büro (montags 16.30 – 19.00 Uhr) · Telefon: 07138-945924

E-Mail: buero@sv-massenbachhausen.de · www.sv-massenbachhausen.de

*Gesamtherstellung
 Layout, Satz, Druck:*

Verlag & Werbung Rügner · Kernerstraße 32 · 74193 Schwaigern · Telefon (07138) 7826
 Fax (07138) 8827 · Mail: verlag.werbung@leintal-hits.de · www.Leintal-Hits.de

GEMEINSAM GEGEN RASSISMUS



wir alle kicken beim SVM in einem Team!



von links nach rechts:

Timon Baitinger Schwabe

Sinan Lokurlu Türkisch

Nico Schellmann
Badenser (Mama) / Schwabe (Papa)

Amar Mulaomerovic Bosnier

Marius Beck noch ein Schwäble

Thiago Galanis
Griechisch/Italienisch

Jules Müller Philippino

Foto: Axel Wittek

**Fußball in Massenbach-
hausen ist „BUNT“**

BAUMGÄRTNER & GREINIG

Versorgungstechnik

HEIZUNG | LÜFTUNG | SANITÄR | KLIMA



Gebäudeinstallation
Wartung **Service**
Instandhaltung

BAUMGÄRTNER & GREINIG Versorgungstechnik GmbH
Daimlerstr. 23 · 74252 Massenbachhausen · Tel.: 0 71 38 - 97 55 50 · Fax: 0 71 38 - 97 55 99
www.baumgaertner-greinig.de · info@baumgaertner-greinig.de



CARAT 

RÜCKER
Autoteile

Alles fürs Auto

Wir sind Ihr erfahrener und zuverlässiger Spezialist in den Bereichen:
KFZ-Teile (Original- sowie Verschleißteile in OE-Qualität) | NFZ-Teile
Karosserie und Lacke | Autozubehör von A bis Z | Werkzeuge
Werkstatteinrichtungen | Werkstattpartner



**Rücker
Verwaltungs-GmbH**
Kreuzenstr. 84
74076 Heilbronn
Tel: 07131 98 26 00

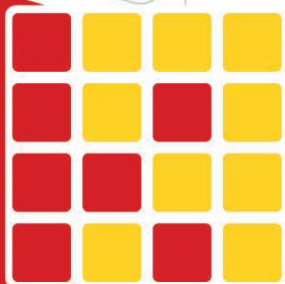
**Niederlassung
Eppingen**
Eisenbahnstr. 20
75031 Eppingen
Tel: 07262 79 78

**Niederlassung
Schwäbisch Hall**
Raiffeisenstr. 39
74523 Schwäbisch Hall
Tel: 07913 0 28 29

**Niederlassung
Crailsheim**
Hofwiesenstr. 21
74564 Crailsheim
Tel: 07951 230 18 19

Karl Rücker Kraftfahrzeugteile GmbH & Co.

www.ruecker-autoteile.de



kramer

mehr Dienstleistung.

**Gebäudereinigung
Facility Management
Personaldienstleistungen**

**Kramer GmbH
Hünderstraße 1
74080 Heilbronn**

Telefon 07131 12226-0

www.kramergmbh.com